Italian Libraby 196
k 21

DEGLI AVVERBJ ITALIANI

E D'

ALTRE VOCI

AL LORO USO CONCERNENTI

LIBRETTO

Utiliſſimo a quegl' Ingleſi che
imparano la lingua Italiana.

LONDRA, Per GIOVANNI PICKARD. 1722.

22

MVSEVM
BRITAN
NICVM

AL LETTORE.

SICCOME queſto libretto ſuppone il Lettore Ingleſe già iniziato nella lingua Italiana; così nella medeſima lingua ſe gli pone al principio una neceſſaria Introduzzione per la ſua facile intelligenza. Gli Avverbj ſono le Giunture d'ogni lingua, e ſenza la intiera loro notizia; non ſi può nè bene intendere nè francamente parlare. Avviſo dunque a primo il lettore, che in queſto libretto non ſono tutti quegli avverbj che io chiamo *Derivati*, li quali anno la deſinenza in *mente* come nello Ingleſe in *ly*; e gliene do un breve e chiaro metodo; per averne tutta la cognizione. Tutti gli Avverbj di tal ſorta naſcono dagli addiettivi: Or, tutti quelli addiettivi che finiſcono in *a* nel ſingolare del genere feminino, con l' aggiunta della deſinenza *mente* dopo l' *a*; diventano avverbj. v. g. *chiaramente*: e quando accade di porre due tali conſecutivi Avver-

bj; ſi dice con eleganza: *Chiara e francamente.* Tutti quegli Addiettivi la cui deſinenza è in *ente* o *ante*, ve, ce, se, con l' aggiunta di *Mente* ſi rendono avverbj. v. g. *innocentemente, coſtantemente.* Gli altri Addiettivi poi che in *re* et in *le* finiſcono; divenendo Avverbj; perdono la *e*, onde *facilmente* e non *facilemente*; *ſingolarmente* e non *ſingolaremente* ſi dice. Quindi è che per fare un' Avverbio derivato; biſogna ricorrere all' Addiettivo, e ſecondo il ſuddetto metodo; farne uſo. Sappia di più il Lettore che queſto libretto contiene ſolamente tutti gli avverbj e loro ſignificazione ed uſo, ſecondo la più viva e commune Maniera di parlare e ſcrivere moderno: Avendo io voluto laſciare a parte alcuni pochi Avverbj antiquati, ed altre poche loro ſignificazioni obſolete o meramente forzate e poetiche: perchè tali Notizie appartenenti ſolo alla critica Conoſcenza d' una lingua, non ſono d' uſo alcuno, anzi ſono d' impaccio a gli Stranieri che l' imparano. Oſſervi infine il Lettore, che ſpeſſo troverà gli avverbj ſeguiti da queſti articoli *di, a, al, il, la*, e ſappia che per *di* s' intende che quell' Avverbio vuole il *genitivo*, per *a* et *al*, il dativo, e per *il* e *la* l' accuſativo.

	A Ad	To
	A Roma.	To Rome.
	Ad Anversa.	To Antwerp.
Come, quale.	Caduto a Piombo.	Fallen like Lead, or ſtraight down.
Circa, intorno.	Ivi a tre miglia.	Three Miles there about.
Con.	A Vela.	With Sail.
	A capo chino.	Holding the Head down.
	A capo in giù.	Head long.
Da.	Che ò io a fare? Che ò io da fare?	What have I to do?
In.	Ei dimora a Firenze.	He lives at Florence.
In.	Tagliato a pezzi.	Cut in Pieces.
A riſpetto di. Riſpetto a.	E' poco a ciò ch' egli merita.	It is little, conſidering what he deſerves.

A.

	Abbastanza	Enough
Fino a, Sino a.	Da mattina a sera.	From Morning till Night.
	Lungo a terra.	Hung down to the Ground.
	A dritta, a destra.	On the Right Hand.
	A piede.	A Foot.
Per,	A forza.	By force.
	A poco a poco.	By little and little.
	Ad uno ad uno.	One by one.
	A mille a mille: a migliaja,	By Thousands.
A linea dritta.	A filo.	Straight, even.
	A tergo.	Behind.
	A portata, a tiro.	Within reach.
	A prova.	To be try'd.
Con emulazione.	A gara, a prova.	With Emulation.
	A foggia di, a guisa di.	Like.
	A costo di sudori.	With much pain.

	A fatica, a gran fatica.	Hardly.
	A mente.	By heart.
	A caſo.	By chance.
	Allo ſpuntar del giorno, al far del giorno.	About the Dawning of the Day.
Nel, &c.	Cadere alla rete. Cadere nella rete.	To fall in the Snare.
In comparazione di, del.	Tutto è nulla, *alla* Grandezza di Dio.	All is nothing in compariſon of the Greatneſs of God.
Fino al.	Alto *al* Cielo.	High to Heaven.
	Acciò che, Acciocchè. Ad effetto che. A fin che, affinchè.	To the end that.
	Accoſto-di-a. Accanto-a. A lato-di-a.	By, near. Cloſe.
In dietro.	A dietro, addietro, addreto.	Back.
	Per l'addietro. Per addietro.	For the time paſt.
	Molti anni addietro.	Many Years paſt.

Da indi in là.	Da indi addietro.	Before that time.
Ora.	Adeſſo.	Now.
Or'ora.	Adeſſo adeſſo.	By and by.
	Addoſſo.	Upon one ſelf.
	L'ò addoſſo.	I have it upon me.
Aſſalire.	Correre addoſſo al nemico.	To attack.
Guardare ſpiare.	Porre gli occhj addoſſo.	To watch ſome Body.
Prendere.	Metter le mani addoſſo.	To ſeize upon.
Dar di mano.		
Percotere.		To ſtrike.
Dunque.	Adunque.	Then.
Dirimpetto a.	A fronte a, dì.	Overagainſt.
A rincontro di.		
	A fronte a fronte.	One overagainſt another.
	Ivi a fronte.	There overagainſt.
A modo di.	A guiſa, in guiſa di.	Like.
A modo che.	A guiſa che.	So that.
	In guiſa che.	
	Allora	Then.
	Fin d'allora	Since then A-in
	D'allora in poi	Ever since
Fur'allora	Allor'allora	just then

	Allor che.	when.
A-in modo alcuno-per-in niun modo.	A o in niuna guiſa.	By no means.
In altro modo.	In altra guiſa.	Otherwiſe.
In queſto, o in quel modo.	In queſta, o in quella guiſa.	In this or in that way.
In ogni modo.	In ogni guiſa.	All ways, in every way.
	In ogni modo.	By all means.
	Ahi,ah,ahimè,ohimè.	Alas.
	Ahi, ah.	Expreſſes Horror, Compaſſion, Praying, Threatning, Reprimand, Scolding, Wiſhing, Wondering. According to the different ways of uttering.
	Ahi laſſo me. Ahi miſera-te. Ah infelici voi.	
Per lo meno. Per lo manco.	Almeno. Almanco.	At leaſt.
	Alquanto.	A little while. Somewhat. A little.

	Alquanto più.	Somewhat more.
	Alquantomeno.	A little leſs.
	Alquanto, Alquanta, addiet.	Some.
	Altrimenti. Altramente.	Or elſe, otherwiſe.
	In vece dell' eſpletivo Pure.	
Non ſo altrimenti Chi voi ſiate.		I do not know who you are.
Giuſto come. Appunto come. Nè più nè meno che.	Non altrimenti che.	Juſt as.
Giuſto così. Appunto così. Così ancora.	Non altrimenti.	Juſt ſo. As yet.
Eziandio. Medeſimamente. Parimente. Ancora.	Altresì.	Evenly, yet, to,
	Altrettanto.	As much.
Tanto quanto.	Altrettanto che. Altrettanto come.	As much as.
	E' ancora addiettivo.	
	Altronde. D' altronde.	From another place.

Altrove

	Altrove.	Somewhere elſe.
		Any where elſe.
	A mano a mano	*Altogether*
Altresì.	Ancora.	Yet, to, evenly, ſtill
	Anco.	now, ſtill, ſtill
	Anche.	more.
Benchè.	Ancora che.	Though.
Sebbene.	Ancorchè.	
	Anzi.	Nay, nay rather.
Piuttoſto che.	Anzi che no.	Rather than not.
	Anzi *invece* d' innanzi.	Before. Sooner.
Più toſto che.	Anzi che.	Sooner than.
A fatica.	A pena.	Hardly.
	Appena.	
Non così toſto.	Appena.	As ſoon as.
Non prima.		
	Appena io giunſi, ch' egli partì.	I was hardly come, *or* as ſoon as I came, he went away. *Che* may be left off as in Engliſh.
In paragone di.	A petto a.	In compariſon.
A comparazione di.	Appetto al.	
	A riſpetto di.	
	Riſpetto a.	

	A piè.	At foot. At the foot.
	A piedi. A piede.	At foot.
	A posta.	Purposely.
	Appresso. Appo.	By, next.
Dietro. Dopo. Dapoi.	Appresso di me.	After me. Behind me. Afterwards.
Vicino.	Lungi ed appresso.	Far of, and near.
Dapoi che. Dopo che.	Appresso che.	After that.
	In appresso Dare a prova. Pigliare a prova.	Hereafter To give to try. To take to try.
Giusto.	Appunto.	Just.
A bastanza, molto.	Assai. Assai bene.	Enough, much. Well enough.
	Bene assai. Assai più. Assai meno.	Very well. Much more. Much less.
Molti.	Assai ragioni.	Many reasons.
Intorno.	Attorno.	Around.
In futuro	Per l'avvenire.	In future)

Circa

Circa.	Attorno.	About.
Or quà or là.	Attorno. Andare attorno. Mandare attorno.	Here and there.
	A torno. Fatto a torno.	Artificially turned, well ſhap'd, well made.
Innanzi. Innanti.	Avanti-a-di-il.	Before.
	A' tutti gli Uſi dell' Avverbio Anzi.	
Benchè. Quantunque.	Avvegnachè.	Though.
	B.	
	Bene.	Well.
	Beniſſimo.	Very well.
	E bene?	What then?
	Sì bene.	Yes indeed.
Ma-Però.	Ben sì.	But.
	Star bene.	To be in good Health.
Agiatamente.	Star bene, eſſer Beneſtante.	To be in good circumſtance of Life.

Non

	Non vi ſta bene.	Does not become you.
Se lo merita.	Gli ſta bene.	He deſerv'd it, *ſuppoſe any Misfortune.*
Aſſai. Molto.	Vi ſi può guadagnar bene.	One may gain much in it.
In buona parte.	In bene.	In good part, kindly.
Buono, d' oneſta vita.	Uomo da Bene, o Dabbene.	Good, or honeſt Man.
	Molto bene.	Mighty well.
Quantunque. Ancorchè.	Benchè.	Though.
In breve ſpazio. In breve tempo. In brev' ora.	Brevemente. In breve.	In a little while-compendiouſly.

C.

	Certamente. Certo. Al certo. Per certo.	Certainly.
Perchè.	Chè.	Becauſe.
	A che.	To what purpoſe.
	Chi.	Who.
	Cioè	It is to say - that is
	Cio	This
	Ci	Us - to us - here, there

Quel che	Ciò che	What
Intorno.	Circa.	About.
	Venti in circa.	About twenty.
Ivi.	Colà.	There.
	Là.	
	Come.	As, how.
Benchè.	Comechè.	Though.
In qualunque maniera.	Comunque.	However.
	Come a dire	Such as
	Siccome.	Whereas.
	Come ?	What do you mean?
Quando. Subito che.	Com' egli la vide ; corse ad abbracciarla.	When, *or* as soon as he saw her, run to imbrace her.
Del pari che,	Come voi.	As well as you, like you.
	Con.	With.
	Con il. con la Co'l. con l'	With the, m. s.
	Con li. con le Con i. Co' i. Co'.	With the, m. p.
Essendo che,	Conciosiacosachè. Conciosiachè.	Whereas.

Contra

	Contra il. Contro di, a.	Againſt.
A rincontro al. A rimpetto. Dirimpetto.	Incontro al. Dicontro al.	Overagainſt.
Al contrario. Dall' altra parte.	All' incontro.	On the contrary. On the other ſide.
In tal guiſa. In queſto modo.	Così, sì.	So.
Non troppo bene.	Così così.	So ſo.
	E così?	What then?
Colà.	Coſtì, coſtà.	There.
Colà ſu. Colà giù. Là ſu. Là giù.	Coſtà ſu. Coſtà giù. Coſtaſſù. Coſtaggiù.	There above. There below.
Tanto. Tanto tempo.	Cotanto.	So much. So long.

D.

Abile a.	Da.	Fit for, like, able to
A caſa di.	Venga da me. Dall' Ambaſſiadore.	Come to me. At the Ambaſſadors. N. B. It is but perſonal.

	Da capo.	Begin again.
Dopo che.	Da che.	Since.
Da poi che. Dal tempo che.	v. g. da che non l'ò vista.	Since I have not seen you.
Dopo.	Da poi. Di poi. Poi.	After.
Dopo quel tempo.	Da indi in poi, Da indi in quà.	Since that time.
	Da quanto in quà?	Since how long?
Giacchè.	Dapoichè, da che.	Since.
Presso a. Vicino a.	Da presso-Dappresso.	Near, by.
Dintorno a-intorno.	Dattorno a.	Around.
Avanti. Innanzi.	Davanti a. Davante.	Before.
Di grazia.	Deh.	Pray.
	Dentro a. Entro di. Entro in. Entro nel.	Within.
Dentro e fuori.	Di dentro e di fuori.	Within and without.
Addentro	In dentro.	Deep in.

Poco

Poco dianzi. Purdianzi. Poco fa.	Dianzi.	Little while ago.
	Dicontro al. Dicontra il.	See *contra*, or *dirimpetto*.
	Dietro di, a. Dreto. Di dietro.	Behind.
Addietro Adreto	Indietro.	Back
	Di fuori.	In the outside.
	Da lungi.	From far of.
	Dinanzi.	See *Davanti*.
	Di quà.	On this Side. In this World.
	Di là.	On that Side. In the other World.
	Di quà dal mare.	On this Side of the Sea.
	Di là dal mare.	Beyond Sea.
	Di quà entro.	From hence within.
	Di là fuori.	Out from thence.
Da questo loco. Da ciò, da questo. Quindi.	Di quì.	Hence.
	A dispetto di	In spite of

Da quest'-ora. Da questo punto.	Da quì innanzi. D'oggi in poi d'ora in poi	Henceforth.
Onde.	Donde.	From whence.
	Donde mai?	From whence ever?
	Dopo.	After.
Ove.	Dove, ve, ù, *poetica*.	Where.
Purchè. Ogni volta che. Posto che.	Dove, dove che.	Provided that.
	Dovunque. Dove mai.	Wherever.
	E.	
	E, et, ed.	And,
Fuorchè.	Eccetto. Eccetto che.	Excepted.
	Ecco.	Behold.
	Eccomi, eccoti, &c.	
	Entro il, al.	Within.
Ancora.	Eziandio.	Yet, even.
Ancorchè.	Eziandio se. Eziandio che.	Even, if, though.

Sino

F.

In Sino a.	In Fino a.	Till.
Sinchè.	Finchè.	Till, as long as.
Sin' a tanto che.	Fin' a tanto che.	
Sin preſſo.	Fin preſſo.	Till near.
Per avventura.	Forſe, forſe che.	Perhaps.
Per ſorte.		
In dubbio.	In forſe.	In doubt.
Altamente.	Forte.	Loud.
Molto.	Fortemente.	Much.
Tenacemente.		Faſt.
Aſpramente.		Hard.
Tra.	Fra.	Betwixt.
	Infra.	Between.
Nel mio core.	Fra me.	Within me, within
In me ſteſſo.	Fra ſe, &c.	himſelf, &c.
Nel ſuo core.		
In ſe ſteſſo.		
Tra via.	Fra via.	In the way.
In via.		
Contando.	Fra Città Borghi e Villaggi.	Reckoning Citys Boroughs and Villages.
	Fuori del.	Out.
	Fuore.	

Fuor

Fuor di me, &c.	Fuor di ſenno.	Out of Wits.
Eccetto.	Fuor che.	Excepted.
Eccetto me.	Da me in fuori.	Excepted me.
	Labbro in fuori.	Pouting Lip.
	Fa, tempo fa,	Ago, long ago,
Furtivamente.	Molti meſi fa. Di furto	Many months ago. By ſtealth
	G.	
	Già.	Already.
Già che.	Giacchè	Since.
	Giù da.	Down from.
Appunto.	Giuſto.	Juſt.
Secondo il. Conforme al.	Giuſta il.	According.
Molto.	Guari.	Long.
Non molto.	Non guari lontano.	Not much far off. *ſeldom uſed, and but with the Negative.*
	H.	
Al preſente.	Hora, Ora, or.	Now, ſee *Ora.*
	Horamai.	At laſt, ſee *Ormai.*
	I.	
	Jeri.	Yeſterday.
	Jer l' altro, L' altrieri.	The Day paſt Yeſterday.

	Jer ſera, jer notte &c.	Laſt Night.
	Immantinente	Immediately
Perciocchè.	Imperciocchè.	Becauſe.
Perocchè.	Imperocchè.	
Perchè.		
	In.	In.
	Incontanente.	Immediaply
Coſtì.	Ivi.	There.
Coſtà. In luogo di, in cambio di	Invece di	Inſtead of
	L.	
Colà.	Là dove.	There where.
	Là ove.	
	Là ve *poet.*	
Quando però.	Là dove.	When on the contrary.
Perciò.	Laonde.	Therefore.
	Là onde, là donde.	There from whence.
Ivi Colà.	Lì, là.	There.
Lontano.	Lungi, lunge.	Far off.
	Da lunge.	From far
	Lungi da.	Far from.
	Di gran lunga più.	Very much more, far more.
	A lungo	At length.
	Lungo il, al.	Along the.
	A lungo andare.	In the length of time.
	M.	
	Ma.	But.

	Ma che?	But what ſignifies it?
	Mai.	Ever.
	Mai.	Never, *but ſeldom.*
	Male.	Ill.
	Malevolentieri	Unwillingly
	Mal grado il.	In ſpite of.
	Á grado	
	Avere a grado.	To be pleaſed with.
	Manco.	Leſs.
	Meglio.	Better.
	Me' *poet.*	
	Meglio che, di.	Better than.
	A meno che	Unleſs
	Meno. Meno che di	Leſs. Leſs then
	Non poſſo fare a meno di.	I can't help &c.
	Mentre.	Whilſt.
	Mentre che.	
	Nel mentre che.	
	Nel minimo che	in the leaſt
Intanto.	In queſto mentre.	In this mean while.
	In mezzo a, di.	In the middle.
Intanto.	In quel mentre.	In that mean while.
In mezzo della.	A mezzo la via.	In the middle of the Street.
A mezza strada	A mezza via	in y mid way

Per lo mezzo.	Per mezzo.	Through the middle.
	Per mezzo di.	By the means.
	Molto.	Much.
	N.	
of it, for it, of him, of her, of them	Nè. ne - n'	Nor. Us - to us, from thence
	Nè queſto nè quello.	Neither this, nor that.
Nè manco.	Nè meno, nemmeno, nè pure.	Nor even.
	Niente. Nulla.	Nothing.
Nondimeno.	Niente di meno. Nulla di meno.	Nevertheleſs.
	Niente affatto.	Nothing at all.
Non meno che.	Niente meno di.	No leſs.
	Non, no.	No.
	Non mica, non già.	The *French non pas.*
Non oſtante.	Nondimeno.	Nevertheleſs.
Non ſolo.	Non che.	Not only, as well as.
	Non oſtante. Non oſtanti.	Notwithſtanding.
	O, overo, o pure.	Or
	Oggi.	To day.
	Oggidì, in oggi.	Now a-days.

D' oggi

	D' oggi in domani.	From day to day.
	D'oggi in poi	Henceforth
Ahimè.	Oh, ohi, ohimè.	Alas.
	Oibò.	No, fie fie.
Di là dal.	Oltre il, al.	Over, beyond.
	Oltra il.	
	Oltre mare,	Beyond Sea.
	Oltre a' monti.	Beyond the Mountains.
	Oltre misura.	Beyond Measure.
	Più oltre.	Further.
Di più.	In oltre.	Besides.
Donde.	Onde.	From whence. Wherefore.
Di cui, da cui.	Onde.	Of whom, by which.
Adesso, al presente.	Ora, Or.	Now, at present.
Quando &c. quando &c.	Or questo, or quello.	Now this, then that.
Adess' adesso.	Or' ora.	By and by.
In fine, alla fine.	Ormai, omai, oggimai.	At last, *but never relating to time past: in which case is only to be used* In fine, &c.
	Or bene.	Well then, Well now

	Or via. Or ſu.	Come then.
Frequentemente, di quando in quando.	Ad or' ad ora.	Now and then.
Sempre.	Ognora.	Always.
Ogni volta che.	Qualora.	Whenever.
Qualche volta.	Talora, talvolta.	Sometime.
Tuttavia.	Tutt' ora.	Continually.
Fin' a queſto tempo.	Fino ad ora, fin' or.	Till at preſent.
	A buon' ora, Di buon' ora.	Early.
	In buon' ora.	With good Omen.
	In mal' ora.	With bad Omen.
Da quì innanzi.	Infin da ora. D' ora in poi.	Henceforth.
	Allora.	Then.
	Allor' allora. Pur' allora.	Juſt then.
Quando che.	Allorchè.	Juſt when, then when.
Fin da quel tempo.	Fin d' allora.	Since that time.

Pari

Palesemente	In palese	Openley
	P.	
	Pari a.	Equal to.
Egualmente.	Del pari.	Equally.
	Peggio	Worse.
	Per.	For, by, through, to.
	Di male in peggio	Worse & worse.
	Per entro.	Through.
A caſo.	Per caſo.	By chance.
Eſſendo vicino ad.	Stando per approdare.	He being near to come a Shore.
Come, in cambio di.	Prendere il falſo per vero.	To take the falſe for true.
	Tanto per giorno.	So much a day.
In quanto a.	Per me.	As for me.
Con l'ajuto di.	Per via di, Per mezzo di.	By the mean of.
Per qual cauſa.	Perchè ?	Why.
A cagione che.	Perchè. Chè.	Becauſe.
Acciocchè.	Perchè.	To the end that.
Laonde.	Perchè. Per lo che. Per il che.	Wherefore.
Però.	Perciò.	Therefore.

Per queſto. A queſt' effetto.	Per ciò.	To this purpoſe.
	Però.	Therefore, though.
	Non voglio però.	I wont tho.
Perchè.	Perciocchè, perocchè imperciocchè, imperocchè.	Becauſe.
	Più.	More, many.
	Il più delle volte	Mostly
	Che più.	But why more Words?
	No, mai più	Never more
	Da più.	Of better condition.
	Al più	At the most
La maggior parte.	Il più.	The major part.
	Per lo più	for the most
Prima che.	Piuttoſto che. Piuttoſto.	Rather than, ſooner than.
	Più toſto.	Quicker.
	Un poco. Un tal poco.	A little.
	Da poco, dapoco.	Good for nothing.
Dianzi.	Poco fa. Poc' anzi, purdianzi.	A little while ago.
Dopo.	Poi, da poi, di poi, poſcia.	Afterwards.
Dopo che.	Poi che.	After that.

Giacchè,

Giacchè.	Poichè, poſciachè.	Since.
Da che.	Da poi che.	Since.
	Poſdomane, doman l' altro.	After to morrow.
	Dimane, domane, domani.	To morrow.
	Presso a, di	near, by.
Quaſi che. Poco meno che.	Preſſo che.	Almoſt.
Avanti, principalmente.	Prima, pria.	Before, firſt.
	Prima che.	Sooner than. Rather than.
	A pro di	In favour of
	Alla prima, alla bella prima, a primo.	At once.
	In privato	In private
Così toſto che. Subito che.	Non prima che. Come prima.	As ſoon as.
	Pro e contra	for & againſt
	Punto.	
Affatto.	Senza punto penſarci.	Not thinking at all upon it. It is the *French point.*
Giuſto.	Appunto.	Juſt.
In pronto.	In punto.	Ready.
	Pure.	Still, yet, nevertheleſs, notwithſtanding.

Alla

Alla fine.	E' pur venuta.	She is come at laſt.
Nè meno, nè manco.	Nè pure.	Nor.
Poſto che. Quando che.	Purchè.	Provided.
	Q.	
Quì.	Quà.	Here. See *Quì*.
	Quà e là.	Here and there.
Come.	Qual.	As. like
	Quando.	When.
Ogni volta che.	Quando, quando che.	Provided.
Di tempo in tempo.	Di quando in quando.	Now and then.
Da quanto, &c.	Da quando in quà.	Since how long.
Ora, &c. ora, &c.	Quando a piè, quando a cavallo.	Some while a Foot, and ſome while, a Horſeback.
Una volta.	Quando che ſia.	Once, *when time*.
	Quanto.	How much, as much as.
	Quanto è che.	How long is that?
In quanto tempo.	In quanto.	In how much time.

	Quanto a, in quanto a.	As for.
Tanto che,	Quanto, quanto che'	As long as.
Benchè.	Quantunque.	Tho'.
	Quasi, quasi che.	Almost. like.
	In questo, in questa	At the mean while.
	Quì.	Here.
	Quì giù.	Here below, *and with all the Additions of* là.
	Quinci, di quì, di quà.	Hence.
Da una parte e dall' altra.	Quinci e quindi.	On or from both sides.
Di là,	Quindi, indi.	From thence.
Poi.	Quindi.	After.
Perciò.	Quindi è che, quindi.	Therefore.
Là,	Quivi, ivi, vi, v', ci.	There.
	R.	
Rade volte.	Rado, raro. Di rado, di raro.	Seldom.
	Rasente il, al.	Hard by.

Dirim-

Dirimpetto a.	Rimpetto a.	Over againſt.
	S.	
Purchè.	Salvo, ſalvo che, Salvo ſe.	Provided.
	Se.	If.
Altrimenti.	Se no.	Or elſe, if not.
Purchè.	Se pure.	Provided.
Conforme.	Secondo, ſecondo che.	According,
	A ſeconda della Marea.	With the Tide.
Favorevolmente.	A Seconda.	Favourably.
Fuor che.	Se non, ſe non che, ſe non ſe.	Only, but.
	Senza.	Without.
Oltre che.	Senza che.	Beſides.
	Sì.	Yes.
	Sì, così.	So.
Talmente che.	Sì che, ficchè.	So that.
	Sino a, inſino a.	Till, ſee *fino*.

Sola

Solamente.	Solo, ſol.	Only.
	In Somma	In short
Di ſopra. al di	Sopra, ſovra, Su.	Upon, above.
	Sotto.	Under.
Soſſopra.	Sottoſopra.	Upſide down, diſorderly.
	Sovente - Spesso	Often
	Su.	Upon, above.
	Su e giù, di ſu e di giù.	Up and down.
Via.	Su, ſu via.	Come, come then.
Subitamente.	Subito.	Suddenly. Quickly.
	In un ſubito.	All of a ſudden.
	Morir di ſubito.	To die a ſudden Death.
Toſto che.	Subito che.	As ſoon as.
	T.	
Così.	Tal.	Thus.
In tal maniera.	Talmente.	Such, thus.
	Tal quale.	Such as.
Qualche volta	Talora - Talvolta	Some time

Di tal maniera che. Di maniera che.	Talmente che.	So that.
	A tale.	To ſuch a condition.
	Tanto.	So much, ſo.
A tal termine.	A tanto.	To ſuch a degree.
Di tale abilità.	Da tanto.	So able.
Perciò.	Per tanto.	Therefore.
	Tanto quanto.	As much as.
	Intanto.	In the mean while.
	Altrettanto.	As much again.
	Tanto meglio.	So much the better.
	Tanto peggio.	So much the worſt.
	Tardi.	Late.
	Troppo tardi.	Too late.
Preſto.	Toſto.	Quickly, ſoon.
Più preſto.	Più toſto.	Sooner.
	Piuttoſto.	Rather.
Subito che. Non prima che.	Toſto che. Non sì toſto che. Non più toſto che.	As ſoon as.

	Troppo.	Too much, to.
Dianzi.	Testè *voce antiquata.*	Little while ago.
Continuamente.	Tuttavia.	Continually, not-
Ciò non ostante.	Tutta volta.	withstanding.
Ancorchè.	Tutto che.	Though.
In ogni modo.	Al tutto, del tutto.	At all.
	Per tutto.	Every where.
	Tutt' uno.	All the same.
	Tutto dì.	All the day long.
Solo soletto.	Tutto solo.	All alone.
	Con tutto ciò.	Nevertheless, with all this.
Non ostante il.	Con tutto il.	Notwithstanding all the.
	Tutto quanto.	All intirely.

U.

Dove.	U'	Where, *poetically.*
	Ui - v' - ve	you - there
Vedi.	Ve.	Look.
Là dove.	Là ve.	There where. *poet.*
Per esempio	Verbigratia - v.g.	As for exemple

In

In luogo di. incam. Gio	In vece di	Instead of
Inverſo. Inver.	Verſo il, di ver lo.	Towards the.
In comparazione di.	Verſo di. Ver poet.	In compariſon of.
	Via.	Away.
Oibò.	Via via.	Fie fie.
Su via, orsù.	Via, via ſu, via via.	Come, come then.
	Viapiù, viepiù.	Much more, more and more.
Per mezzo di.	Per via di.	By the means of.
	Fra via.	In the way.
	Tre via 4, 12.	Three times 4, is 12.
Preſſo.	Vicino a, di.	Near.
Da preſſo.	Da vicino.	By, near.
	Unqua.	Ever.
Fino ad ora, fin' ora.	Unquanco *poet.*	Ever, yet.
	Una volta	Once - upon a time
	Un'altra volta	Once more
	In volta	About, a random
	Volentieri	Willingly
Volta per volta	Ogni volta	Every time
	Ogni volta che	When ever, provided.
Qualche volta	Alle volte	Some times

MVSEVM BRITAN NICVM

In luogo di-incam.	In vece di	Instead of
Inverſo. Inver.	Verſo il, di ver lo.	Towards the.
In comparazione di.	Verſo di.	In compariſon of.
	Via.	Away.
Oibò.	Via via.	Fie fie.
Su via, orsù.	Via, via ſu, via via.	Come, come then.
	Viapiù, viepiù.	Much more, more and more.
Per mezzo di.	Per via di.	By the means of.
	Fra via.	In the way.
	Tre via 4, 12.	Three times 4, is 12.
Preſſo.	Vicino a, di.	Near.
Da preſſo.	Da vicino.	By, near.
	Unqua.	Ever.
Fino ad ora, fin' ora.	Unquanco *poet.*	Ever, yet.
	Una volta	Once-upon a time
	Un'altra volta	Once more
	In volta	About, a random
	Volentieri	Willingly
Volta per volta	Ogni volta	Every time
	Ogni volta che	When ever, provided.
Qualche volta	Alle volte	Some times

MVSEVM BRITAN NICVM